

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 29 (1999)  
**Heft:** 12  
  
**Rubrik:** Courrier : des voyages trop chers?

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





# Des voyages trop chers?

**Plusieurs personnes nous ont écrit concernant les prix des voyages proposés dans *Génération*. Voici leurs questions. Et notre réponse.**

J'apprécie énormément votre revue, mais je tiens à relever un point concernant vos offres de voyages. Pourquoi pénalisez-vous les personnes seules en majorant à chaque fois les prix de plus de Fr. 100.- pour les chambres ou les cabines de bateaux single? Par principe, si une personne ronfle (à nos âges, c'est courant) ou sent mauvais, comment passer de bonnes vacances?

M<sup>me</sup> L.W.  
1205 Genève

## Tournons la page

Comment se fait-il que vos voyages dépassent en coût tout ce qu'on lit quasi quotidiennement dans d'autres journaux? Et il suffit de voir ce que proposent les agences de voyages pour se rendre compte que vos prix sont exorbitants (...) Nous continuerons de nous réjouir de recevoir *Génération* et de le lire. Nous tournerons la page qui concerne les voyages proposés.

Quant à tout ce qui fait l'intérêt dudit journal, nous ne pouvons que vous féliciter.

Charles Beyeler  
Redoute 34  
1260 Nyon

## Différence de prix

Je dois vous dire que je suis d'accord avec les critiques concernant les prix élevés des voyages MDA. Pour preuve, Buis-les-Baronnies, que le MDA propose à Fr. 1210.- (Fr. 1140.- pour les membres), était proposé par la Maison Buchard, à Leytron, pour Fr. 780.-.

Lily Hediger  
Ch. du Levant 12  
1005 Lausanne

## Petits budgets

Permettez-moi de vous féliciter pour votre éditorial de février «Le magazine des gens aisés?». Je ne suis pas d'accord avec certains de vos lecteurs. Non, votre journal, que j'apprécie beaucoup, n'est pas une revue de luxe! Pour les retraités à petit budget de voyages, voici une adresse: Proché Voyages, 3, rue des Vétérans, F-74100 Annemasse.

Denise Vernex  
4, rue des Caroubiers  
1227 Carouge

(Réd.) Les offres de voyages pour nos lecteurs sont choisies en fonction du confort des participants. Ils sont accompagnés pour des raisons de sécurité. Il faut être attentif aux prix des voyages bradés. Il s'agit d'offres valables à certaines dates. Les prix sont certes bas: les prestations parfois également... Quant aux suppléments single, ils concernent les personnes qui tiennent à leur confort et acceptent de le payer. En voyageant avec un ami ou une amie, on évite ce supplément.

## La retraite des bœufs

Dans votre éditorial «On n'est pas des bœufs», vous avez repris les chiffres d'une de vos consœurs qui s'était trompée: il faut parler de Fr. 25 000.- pour l'ensemble des six bœufs et par année. Vous conviendrez que cela change (...) Avec le propriétaire des bœufs, M. Yves Genton, nous avons convenu l'arrangement suivant: pension pour écurie, parcs, soins et nourriture par jour et par bœuf, y compris un entraînement par semaine: Fr. 12.-. (...) Les bœufs mangent plus que des génisses. Compte tenu du fait que ces animaux sont également plus encombrants au niveau de la place à occuper, qu'ils sont plus lourds et défoncent le terrain des parcs plus que les autres occupants, nous estimons que le tarif fixé avec M. Gen-

ton est correct. (...) Par respect envers nos donateurs, qui sont souvent des personnes de revenu modeste, les dons sont utilisés à 100% au financement de la retraite des bœufs.

Yves Rupp  
Rue du Collège 1  
1800 Vevey

(Réd.) Toutes nos excuses pour le tort causé aux bœufs et à leur propriétaire. Voici l'adresse pour le versement de vos dons: Comité de soutien «Retraite des bœufs de la Fête des Vignerons 1999», case postale 118, 1800 Vevey 2. Compte 17-431596-3.

## Initiative sur l'or

La publicité payante, concernant «L'initiative sur l'or», encartée dans le numéro de novembre, a surpris, voir choqué un certain nombre d'abonnés.

Cette publicité n'engage en rien la rédaction, qui publiera, en janvier, les réactions des lecteurs.

La rédaction



## Le savoir-faire du cœur

Tous les dimanches, Gil Caraman, le sympathique animateur de la Radio romande, vous donne rendez-vous. Dans son émission très appréciée, il accueille des spécialistes des activités sociales et des invités, qui témoignent de leurs expériences. Ne ratez pas, au début de l'émission, l'agenda social destiné aux seniors.

«Le savoir-faire du cœur», les dimanches 5, 12, 19 et 26 décembre dès 21 heures sur RSR La Première.